

PERSONAL AIR SAMPLER & RADIATION ALARM

个人空气取样器与辐射报警器

Model ~ MINI-AIR Sampler for all Airborne Hazards “Little Bro”

型号~ MINI-AIR适用于所有气溶胶有害物 “小弟”

Model ~ MINI-AIR-RAD Total Airborne Activity – “Big Bro”

型号~ MINI-AIR-RAD总气溶胶活度- “大哥”

FEATURES: “Little Bro” & “Big Bro”

特点: “小弟” 和 “大哥”

- REAL-TIME AIR FLOW METER
实时空气流量计
- ALPHA, BETA, GAMMA PARTICULATE
 α β γ
- VARIABLE RATE 0.5-3 LPM.
可变流量0.5-3 LPM
- BATTERY OPERATED- RECHARGEABLE BATTERIES OK
电池供电-可以用可充电电池
- INTEGRATED EXPOSURE
综合辐射暴露
- CAN DRAW AIR FROM ROOM OR BREATHING ZONE
可从房间或呼吸区域抽取样品
- QUICK CHANGE FILTER
快速更换过滤网
- SNIFFER HOSE – 3 Feet
嗅探管-3英尺

FEATURES: “Little Bro” 特点: “小弟”

- COLLECTS DIVERSE AIR BORNE CONTAMINATION
收集各种气溶胶辐射物
- MULTIPLE SPECIALIZED FILTER MEDIA IS ACCEPTABLE
可使用多种专用过滤介质

FEATURES: “Big Bro” 特点: “大哥”

- DETECTS MOST NUCLIDES INCLUDING ORGANIC C-14
探测包括有机氚在内的大多数辐射核素
- ELECTRONICS – TBM-3D
电子学-TBM-3D
- DETECTS 6×10^{-8} $\mu\text{Ci/cc}$ in 30 minutes
30分钟探测到 6×10^{-8} $\mu\text{Ci/cc}$
- READS DIRECTLY IN cps or μCi
直接读出单位计数/秒或 μCi
- OPTIONAL: RS-232 COMPUTER AND/OR DATA ARCHIVE, RETRIEVAL, DISPLAY INTERFACE
选择: RS-232电脑接口/数据存档, 检索, 显示接口
- OPTIONAL: ALARM 选择: 报警
- CE 认证



TBM-3D & “Big Bro”
Together

Mini Air-RAD Sampler System



TECHNICAL ASSOCIATES

Divisions of



US NUCLEAR CORP.

OVERHOFF TECHNOLOGY

7051 Eton Ave., Canoga Park, CA 91303

818-883-7043 (Phone) 818-883-6103 (Fax)

tagold@nwc.net

WWW.TECH-ASSOCIATES.COM

PERSONAL AIR SAMPLER & RADIATION ALARM

个人空气取样器与辐射报警器

Model ~ MINI-AIR Sampler for all Airborne Hazards “Little Bro”

型号~ MINI-AIR适用于所有气溶胶有害物 “小弟”

Model ~ MINI-AIR-RAD Total Airborne Activity – “Big Bro”

型号~ MINI-AIR-RAD总气溶胶活度- “大哥”

APPLICATION: 应用

The **MINI-AIR Series Air Monitors** assure safety against airborne radioactivity contamination by means of constant monitoring check. It provides integrated exposure information.

通过连续监测检查气溶胶辐射物活度，**MINI-AIR** 系列空气监测器 确保了安全

The **MINI-AIR Series** is sensitive and versatile. Although designed as an industrial workplace and hospital breathing air measurement system, it may also be used to monitor fume hoods and stack effluent.

MINI-AIR系列灵敏、多用途；尽管设计为工业车间和医院呼吸空气测量系统，但是也可以用来检测排气罩和烟道流出物。

Mini-Air-RAD Option: Alarm and record capability.

Mini*Air*RAD选择: 报警和录入功能

DESCRIPTION: MINI-AIR-RAD System “Big Bro”

描述: MINI-AIR-RAD系统 “大哥”

- The **MINI-AIR-RAD System** uses standard or charcoal filters in TA's unique quick change, no leak holders to trap any airborne radio-nuclides. The filter is under constant surveillance via a GM detector.
MINI-AIR-RAD 系统 使用标准或活性炭过滤器，快速更换，密封过滤器托捕获任何气溶胶放射性核素，过滤器在GM探头连续监控下。
- Air is drawn by a high volume pump through the filter and exhausted to the room or through an optional hose. An Inlet and outlet hose may be attached to allow monitoring of hoods, glove boxes, stacks, etc.
大容量泵通过过滤器抽取气样并排放到房间内或用管子排出，可以将进气管/出气管连接到排风罩，手套箱，烟道等
- Power is controlled by a rocker switch.
电源由摇臂开关控制
- Time is controlled by a rocker switch wired into the pump circuit.
时间由连接到泵电路的摇臂开关控制
- The unit is completely self-contained and portable.
此系统完全一体、便携
- Complete with 10 charcoal and 100 glass fiber filter disks.
带10个活性炭过滤片和100片玻璃纤维过滤圆片



TECHNICAL ASSOCIATES

Divisions of



US NUCLEAR CORP

OVERHOFF TECHNOLOGY

7051 Eton Ave., Canoga Park, CA 91303

818-883-7043 (Phone) 818-883-6103 (Fax)

tagold@nwc.net

WWW.TECH-ASSOCIATES.COM

PERSONAL AIR SAMPLER & RADIATION ALARM

个人空气取样器与辐射报警器

Model ~ MINI-AIR Sampler for all Airborne Hazards “Little Bro”

型号~ MINI-AIR适用于所有气溶胶有害物 “小弟”

Model ~ MINI-AIR-RAD Total Airborne Activity – “Big Bro”

型号~ MINI-AIR-RAD总气溶胶活度- “大哥”

DESCRIPTION: MINI-AIR “Little Bro” 描述MINI-AIR “小弟”

- ✓ The MINI-AIR- uses standard or charcoal filters in TA's unique quick change, no leak holders to trap any airborne contamination.
MINI-AIR- 使用标准过滤器或活性炭过滤器，快速更换，密封过滤托可以捕获任何气溶胶辐射物
- ✓ Air is drawn by a high volume pump through the filter and exhausted to the room or through an optional hose. An Inlet hose may be attached to allow monitoring of hoods, glove boxes, stacks, etc.
大容量泵通过过滤器抽取气样并排放到房间内或用管子排出，可以将进气管/出气管连接到排风罩，手套箱，烟道等
- ✓ Power is controlled by a rocker switch.
电源由一个摇臂开关控制
- ✓ The unit is completely self-contained and portable.
此系统完全一体便携
- ✓ Complete with 10 charcoal and 100 glass fiber filter disks.
带10个活性炭过滤器和100玻璃纤维圆片过滤网

NOTE:

注意:

The Mini-Air “Little Bro” is capable of collecting diverse airborne contaminants such as Smoke & Fumes from Diesel or Cigarettes, as well as Biological and Chemical Threats and Toxins including Radiation.

The Mini-Air is versatile and the user may use specialized filter media for specific airborne contaminants.

Mini-Air “小弟” is能够收集各种气溶胶污染物如柴油或香烟中的烟雾，还有生物化学危险和有毒物包括辐射。

此仪器多用途，对于特殊气溶胶辐射物用户可以使用专用过滤介质

SPECIFICATIONS: Mini-Air-RAD “Big Bro” “大哥” 规格:

Electronics: 电子学:	TBM-3D Programmable Digital Rate meter TBM-3D可设定数字剂量率仪
Air Flow Pump: 气泵:	Miniature 1-3 Liter/min Pump and Filter holder. 小型1-3 Liter/min 泵和过滤托
Air Flow Pump Power: 气泵电源:	(6) AA Batteries - Rechargeable Batteries OK. 6节AA电池-也可充电电池
Electronics Power: 电子学电源:	TBM-3D - (6) AA Batteries - Rechargeable Batteries OK. TBM-3D-6节AA电池-也可充电电池



TECHNICAL ASSOCIATES

Divisions of



US NUCLEAR CORP

OVERHOFF TECHNOLOGY

7051 Eton Ave., Canoga Park, CA 91303

818-883-7043 (Phone) 818-883-6103 (Fax)

tagold@nwc.net

WWW.TECH-ASSOCIATES.COM

PERSONAL AIR SAMPLER & RADIATION ALARM

个人空气取样器与辐射报警器

Model ~ MINI-AIR Sampler for all Airborne Hazards “Little Bro”

型号~ MINI-AIR适用于所有气溶胶有害物 “小弟”

Model ~ MINI-AIR-RAD Total Airborne Activity – “Big Bro”

型号~ MINI-AIR-RAD总气溶胶活度- “大哥”

Range:	1 x 10 ⁻¹⁰ to 1 x 10 ⁻⁵ μ Ci/cc (or Ci/m ³) (Depends on count time)
量程:	1 x 10 ⁻¹⁰ - 1 x 10 ⁻⁵ μ Ci/cc (或 Ci/m ³) (受计数时间影响)
Readout:	6 Digit LCD - TBM-3SR-D.
显示器:	6位数LCD- TBM-3SR-D.
Air Flow Meter:	Displays flow rate 0.5 – 3.0 LPM.
空气流量计:	显示流量0.5 – 3.0 LPM.
Filters:	Includes package of 100 glass Fiber and 10 charcoal filter papers. (Can also use membrane filters.)
过滤器:	包括一包100片玻璃纤维过滤网和10片炭滤纸
Sniffer Hose:	3 Feet
嗅探软管:	3英尺
Case:	Air Pump & Detector housed in polished blue aluminum.
外箱:	气泵和探头为抛光兰铝箱
Electronics Case:	TBM-3-D housed in green aluminum housing; handle included.
电子学外箱:	TBM-3-D封装在绿色铝外箱中, 包含把手
Weight & Dimensions:	重量&尺寸
Pump & Detector Assembly:	1.75" Diameter x 8.5" Long.
泵和探头组件:	
Electronics:	TBM-3SR-D: 3" W x 4" L x 5.5" H including handle.
电子学:	TBM-3SR-D: 3" 宽 x 4" 长 x 5.5" 高, 包含把手
Shipping Weight:	6 lbs.
邮寄重量:	
OPTIONAL:	Adjustable Flow Rate: Variable from 0.5 to 3 LPM
选项:	可调节流量: 范围 0.5 - 3 LPM

NOTE: See Following Chart For Greater Detail.

注: 更详细情况见以下表格

SPECIFICATIONS: Mini-Air “Little Bro” 规格: Mini-Air “小弟”

Air Flow Pump:	Miniature 1-3 Liter/min Pump and Filter holder.
气泵:	小型1-3 Liter/min 泵和过滤托
Power:	(6) AA Batteries - Rechargeable Batteries OK.
电源:	6节AA电池-也可用可充电电池



TECHNICAL ASSOCIATES

Divisions of



US NUCLEAR CORP

OVERHOFF TECHNOLOGY

7051 Eton Ave., Canoga Park, CA 91303
818-883-7043 (Phone) 818-883-6103 (Fax)

tagold@nwc.net

WWW.TECH-ASSOCIATES.COM

PERSONAL AIR SAMPLER & RADIATION ALARM

个人空气取样器与辐射报警器

Model ~ MINI-AIR Sampler for all Airborne Hazards “Little Bro”

型号~ MINI-AIR适用于所有气溶胶有害物 “小弟”

Model ~ MINI-AIR-RAD Total Airborne Activity – “Big Bro”

型号~ MINI-AIR-RAD总气溶胶活度- “大哥”

Air Flow Meter: 空气流量计:	Displays flow rate 0.5 – 3.0 LPM. 显示流量 0.5 – 3.0 LPM.
Filters: 过滤器:	Includes package of 100 glass Fiber and 10 charcoal filter papers. (Can also use membrane or specialty filters.) 包括一包100片玻璃纤维和10片炭滤纸
Sniffer Hose: 嗅探管:	3 Feet 3英尺
Case: 外箱:	Air Pump & Filter Holder housed in polished blue aluminum. 气泵和过滤托封装在抛光兰铝箱中

Weight & Dimensions: 重量和尺寸

Air Sampler Dimensions: 1.75” Diameter x 9.5” Long

采样器尺寸:

Weight: 1 lbs.

邮寄重量:

NOTE: See Following Chart For Greater Detail.

注: 更详细情况见下表

MODEL: 型号	MINI-AIR-RAD “Big Bro”	MINI-AIR “Little Bro”
Has Belt Clip: 是否带带卡	YES	YES
Detector: 探头	T-1210 GM Tube	External
Size/Material: 尺寸/材质	1` dia. Pancake	N/A
Window: 窗	Mica 1.5 - 2.0 mg/cm ²	N/A
Detector: Radiation 探头: 辐射	Alpha, Beta, Gamma	Optional External STB-3
Biological Hazards: 生物有害物 Chemical Hazards: 化学有害物	User Specific Filter 用户专用过滤器 User Specific Filter 用户专用过滤器	User Specific Filter User Specific Filter



TECHNICAL ASSOCIATES

Divisions of



US NUCLEAR CORP

OVERHOFF TECHNOLOGY

7051 Eton Ave., Canoga Park, CA 91303

818-883-7043 (Phone) 818-883-6103 (Fax)

tagold@nwc.net

WWW.TECH-ASSOCIATES.COM

PERSONAL AIR SAMPLER & RADIATION ALARM

个人空气取样器与辐射报警器

Model ~ MINI-AIR Sampler for all Airborne Hazards “Little Bro”

型号~ MINI-AIR适用于所有气溶胶有害物 “小弟”

Model ~ MINI-AIR-RAD Total Airborne Activity – “Big Bro”

型号~ MINI-AIR-RAD总气溶胶活度- “大哥”

Iodine: 碘	Carbon Filter	Carbon Filter
Detects Particulates: 探测粒子	YES	YES
Detects Aerosol & Reactive Gases*: 探测气溶胶	YES	YES
Filter: Glass Fiber 过滤器玻璃纤维 Charcoal Filter Paper- 1" dia 炭滤纸-1英寸直径	YES YES	YES YES
Iodine Sensitivity: (30 min) 碘活度	$5 \times 10^{-8} \mu\text{Ci/cc}$	N/A
Public Release: (1 x 10⁻¹⁰ $\mu\text{Ci/cc}$) 公共排放	10 Hour exposure	N/A
WEIGHT: 重量		
Mini-Air-RAD - Electronics: 电子学	2 lbs	Optional
Mini-Air-RAD - Air Pump & Detector & Filter Holder: 气泵和探头, 过滤网托	1 lbs	
Mini-Air - Air Pump & Filter Holder: 气泵和过滤网托		1 lbs
Air Pump: 气泵	Included 包含	Included
RAD Shielding: 屏蔽	Optional	None
*Detects all airborne activity EXCEPT H-3, Fe-55 and Noble Gases 探测除H-3, Fe-55 和惰性气体外的所有其它气溶胶	DETECTS YES	COLLECTS YES
Electronics: 电子学	TBM-3SR-D	Optional



TECHNICAL ASSOCIATES

Divisions of



US NUCLEAR CORP

OVERHOFF TECHNOLOGY

7051 Eton Ave., Canoga Park, CA 91303

818-883-7043 (Phone) 818-883-6103 (Fax)

tagold@nwc.net

WWW.TECH-ASSOCIATES.COM

PERSONAL AIR SAMPLER & RADIATION ALARM

个人空气取样器与辐射报警器

Model ~ MINI-AIR Sampler for all Airborne Hazards “Little Bro”

型号~ MINI-AIR适用于所有气溶胶有害物 “小弟”

Model ~ MINI-AIR-RAD Total Airborne Activity – “Big Bro”

型号~ MINI-AIR-RAD总气溶胶活度- “大哥”

Easy Use Procedure: Mini-Air-RAD “Big Bro”

简易使用程序: Mini-Air-RAD “大哥”

Flow-rate has been preset (user can change those if desired).

流量已经预设（用户设定）

1. Turn on Rate meter or Scaler.
打开计量仪
2. Put in clean filter.
放入干净过滤网
3. Make Test Count (Pump Off).
进行测试计数（泵关闭状态）
4. Detach sampler and clip it to your belt.
取下采样器，卡在背带上
5. Turn on Pump.
打开气泵
6. At end of job or work shift, Reattach Rate meter.
在工作结束或交接班后重新连好计量仪
7. Digital display reads out directly in counts per second,
or in uCi trapped in the filter (for a single isotope of interest with known conversion factor).
数字显示直接读出每秒计数或uCi（同一核素已知转换因子）
8. Filter must be clean at start of each new air sample.
每次开始新气样过滤网必须干净
9. User can change scale factor in order to readout in different units.
用户改变标定因子可读出不同单位

Easy Use Procedure: Mini-Air “Little Bro”

简易使用程序: Mini-Air “小弟”

Flow-rate has been preset (user can change those if desired).

流量已经预设（用户设定）

1. Put in clean filter. 放入干净过滤网
 2. Clip it to your belt. 卡在腰带上
 3. Turn on Pump. 打开泵
- Filter must be clean at start of each new air sample. 每次开始新气样过滤网必须干净



TECHNICAL ASSOCIATES

Divisions of



US NUCLEAR CORP

OVERHOFF TECHNOLOGY

7051 Eton Ave., Canoga Park, CA 91303

818-883-7043 (Phone) 818-883-6103 (Fax)

tagold@nwc.net

WWW.TECH-ASSOCIATES.COM